

「新订本」

言语

交际学

学

STUDY OF SPEECH COMMUNICATION

「新订本」
刘焕辉 著
江西教育出版社

言语交际学

江苏工业学院图书馆
藏书章

C O M M U N I C A T I O N
言语交际学

言语交际学(新订本)

刘焕辉

江西教育出版社出版

(南昌市老贡院8号 330003)

各地新华书店经销

南昌市光华印刷厂印刷

850毫米×1168毫米 32开本 13印张 296千字

2001年3月第2版 2001年3月第3次印刷

印数:11000-13000

ISBN 7-5392-2691-9/G·2649 定价:21.00元

赣教版图书如有印装质量问题,可向我社出版科调换

序

刘焕辉同志长期致力于语言应用科学的研究，著述甚丰。近从政治、经济、文化、外交等社会各个领域，搜集不同阶层人们进行口语和书面语交际的生动实例上千条，运用语言学及有关学科的理论作出科学的分析、综合，自成体系，具有独创的见解和严谨的系统性，可视为开拓性的学术研究成果。

古典语言学研究任务之一，是探讨作为言语的最基本的构成部分——词的各种性质、词与词之间的关系等等，而很少注意到语言作为信息系统所传递和交换的信息内容和效能，自从信息概念注入现代语言学之后，引起了对言语的信息量和效能的注重和探讨，所以应用语言学不仅追求语言交际的规范化和标准化，还要探索在言语交际中所引起的效果。在这方面的进一步发展就是要研究形式语言符号表达方式及运用手段。其任务是研究、设计和使用数据结构，以及研究怎样用机械方式转换数据结构，这将要进行大规模的实践。

广泛的社会交际规定着言语的结构特征、功能特点和谐和原则，并研究言语在决定社会功能和进步的社会诸因素中的作用。刘焕辉同志有见于此，特就言语交际本身研究许多原理和规律性理论问题，对于开拓语言使用与研究的领域，具有重要的意义，是很有发展远景的综合性学科，故乐为之序。

严学窘

1986年2月16日于武汉市

目 录

序

严学窘 [1]

第一部分 言语交际学总论

- 第一章 言语交际学的对象和学科性质**…………… [3]
- 一、语言和言语交际 (3)
- 二、言语交际学的研究对象 (19)
- 三、言语交际学是现代语言学的一门
分支学科 (23)
- 四、言语交际学兴起的背景和前景展望 (26)
- 第二章 言语交际学的任务、功用和研究方法**
…………… [30]
- 一、言语交际学的任务 (30)
- 二、言语交际学的研究方法 (30)
- 三、言语交际学的功用 (40)
- 第三章 言语交际过程的矛盾分析**…………… [43]
- 一、从交际过程看言语表达和理解的主要矛盾 (43)
- 二、言语表达和理解中两重形式与内容
的交叉统一 (48)
- 三、两重形式与内容的矛盾统一于特定语境中(51)
- 第四章 语境**

— 言语交际的环境	[55]
一、关于“语境”这一术语	(55)
二、语境的形成及其构成要素的内在联系	(57)
三、语境在言语交际中的制约功能和解释功能	(66)
四、语境的层级区分及其与话语单位的对应关系	(74)
第二部分 言语交际的基本规律	
第五章 言语交际是一种双向的言语行为互动现象	
— 言语交际规律存在于交际双方的言语行为 互动中	[81]
一、言语交际过程是交际双方一系列的言语行为 互动过程	(84)
二、汉语交际中的言语行为基本单位	(84)
三、汉语交际中单向表达的言语行为层级系统	(87)
四、言语交际中双向交流的言语行为互动模式	(88)
第六章 交际意图与言语行为效应	
— 言语交际是一种有意识求效应的互动行为	[91]
一、言语交际活动是一种有目的的言语行为	(91)
二、交际目的对言语行为的控制与调节	(93)
三、在交际中控制与调节言语行为的若干方法举隅	(100)
第七章 言为心声与有的放矢	
— 言语行为自我本色与交际对象特点的把握	[113]
一、言语交际中的“自我”和“对象”意识及其换位	(113)
二、表达主体的对象意识与行为效应	(116)
三、接受主体的对象意识与话语理解	(134)

第八章 言语得体与配合默契

——交际双方的角色关系与言语行为的统一

..... [153]

一、言语交际活动是在一定角色关系中进行的 (154)

二、交际双方的角色关系对话语理解和行为反应的导向作用 (157)

三、交际双方共知对象的“中介”作用 (165)

四、共同的思想基础，相通的话语信息 (171)

第九章 场合制约与信道沟通

——言语交际的具体场合..... [179]

一、言语表达与理解要受交际场合的制约 (179)

二、曲径通幽，一定场合中情景意义的交际功能 (194)

三、托物传意，交际场合中“物”与“言”相结合的特指含义 (204)

第十章 言语行为与社会规范

——言语交际的社会环境..... [220]

一、语言与社会的“共变”及其使用情况 (221)

二、交际用语的社会规范与变通使用 (237)

三、与社会环境相适应的几种特殊交际用语 (247)

第三部分 言语交际的话语组合手段

第十一章 语言用于交际必须组合成话语

——言语交际最重要的信息载体是用语言组成

的话语..... [269]

一、语言符号的抽象性与话语内容的具体性 (270)

二、语言符号的有限性与组合形式的多样性 (272)

三、语言运用的一切手段都可归结为组合 (273)

四、汉语的话语内部结构及其组合特点	(275)
第十二章 话语的含义是交际双方共同关注的焦点	
——话语含义的语义组合手段及其在言语交际 中的地位……………	[278]
一、语言的意义和话语所表达的内容	(278)
二、语义的一般组合与思想交流	(280)
三、语义的特殊组合与思想交流	(285)
第十三章 话语的层级单位及其内部结构系统	
——话语结构系统的组合与分解……………	[288]
一、汉语的话语组合与分解	(289)
二、话句的内部构件：T/R	(291)
三、话句以上各级话语单位的组合及其层级系统	(299)
四、汉语的话语结构系统中的衔接榫子——语键	(311)
第十四章 话语的组合与前言后语的衔接	
——单向表达的话语组合手段……………	[317]
一、承前组合，衔接自然	(318)
二、倚后组合，整体生辉	(333)
三、前后互倚，相映成趣	(345)
第十五章 会话单位及其对答模式	
——双向交流的话语组合手段……………	[360]
一、话轮、话对及其组合模式	(360)
二、话链、话次及其组合模式	(382)
三、话对、话链、话次组合中的话嵌	(389)
四、话题、话轮、话嵌在对话中的运用	(392)
初版后记 ……………	[398]
修订补记 ……………	[402]
新订本后记 ……………	[404]

第一部分 言语交际学总论

(第一章至第四章)

一个民族想要站在科学的
最高峰，就一刻也不能没有理
论思维。

——恩格斯 (F. Engels)



第一章 言语交际学的对象和学科性质

言语交际学是一门什么性质的学科？它是以什么为研究对象的？这是建立一门新学科首先要解决的问题。自现代语言学奠基人索绪尔区分了语言和言语以来，“言语交际”已成为语言学界通用的术语。但由于“交际”一词的多义性（在英语中 Communication 更是个多义词），致使本书不免同改革开放以来出版的一些研究社交、公关和口才的著作出现某些书名上的偶合；由于语言学内部新的分支学科越来越多，学科之间难免出现某些交叉、重合处。因此有必要先就本学科的性质和研究对象等问题作出说明，以廓清自己的面目，为以下各章展开论述保持清醒的学科立场奠定基础。

一、语言和言语交际

言语交际是以音义结合的语言作为思想感情交流和文化知识传播的物质载体才得以进行的，这是人类区别于非我族类进行交际的一个显著特点。故人们普遍认为，语言既是人类最重要的交际工具，也是赖以进行思维的工具。《中国大百科全书辞典·语言文字卷》对语言的解释是：“人类特有的一种符号系统。当作用于人与人之间的关系的时候，它是表达相互反应的中介；当作用于人和客观世界的关系的时候，它是认知事物的工具；当作用于文化的时候，它是文化信息的载体。”本书所讨论的是人

与人之间的言语交际问题，当然要侧重探讨语言的交际功能以揭示其用于交际的规律。

（一）语言是人类最重要的交际工具

语言这个交际工具是为人类所专有的。动物也有交际活动，也有它们互通信息的手段。据科学家们考察，蜜蜂能用飞舞的路线向同伴报告找到蜜源；蚂蚁能用头上的触角指示寻觅食物的方向；有一种白蚁还能释放出一种香气指引觅食的路线；蜘蛛则靠网丝发出的波来辨别触网物是不是猎物；而西班牙地区却有一种鹿用尾巴作为信号——尾巴下垂不动表示“平安无事”，尾巴抬起一半表示“提高警惕”，尾巴完全竖直则表示“危险来临”……但所有这些交际的手段能传递的信息是极其有限的。有些动物也能用声音作为信号进行交际，如母鸡可以用几种不同的声音，向小鸡发出老鹰袭击的“警报”和找到食物的不同信息；鸟类也可以发出几种不同的声音向同类“报警”或向异性求偶；据说作为高等灵长动物的猴子，可以发出更多报警声，告诉同伴遇到不同类别的“侵略者”……然而这些，不过是一种求生自卫的本能，都不能同人类的语言相比。正如恩格斯所说：“动物之间，甚至在高度发展的动物之间，彼此要传达的东西也很少，不用分音节的语言就可以互相传达出来。”^①即使是“能言”的鸟，连恩格斯也说“在鸟里面是具有最讨厌的声音的鸚鵡说得最好”，^②但“鸚鵡学舌”，全是重复人驯养它反复唠叨的那几句话，它除了靠比一般动物发达的发声

① 见恩格斯：《自然辩证法·劳动在从猿到人转变过程中的作用》（《马克思恩格斯选集》中译本，人民出版社1974年版第3卷第511页。

② 见恩格斯：《自然辩证法·劳动在从猿到人转变过程中的作用》（《马克思恩格斯选集》中译本，人民出版社1974年版第3卷第511页。

器官重复一些动作以外，根本不懂得这些声音所表示的意义，因此才出现《红楼梦》中两个丫头被黛玉屋里那只鹦鹉的机械摹声（姑娘回来了）吓一大跳的故事，出现“含情欲说宫中事，鹦鹉前头不敢言”^①那样古代就有的诗句。语言作为一种音义结合的且能随机应变的交际工具，则是人类社会所专有的。

语言尽管是人类专有的交际工具，但人们进行交际的工具却不仅限于语言。除了语言之外，还有其他一些用于交际的工具，如烽火、旗语、红绿灯、电报代码以及手势、脸部表情、躯体姿态等，都能起到一定的交际作用，但这些毕竟不能同音义结合的语言相比，或因过于简单，不能表达复杂的内容，或虽能表达较多的内容，其实是建立在语言基础上形成的辅助性手段，不过是语言的另一种表现形式而已。只有语言这种音义结合而又分层组装起来的符号系统，才能听从人们自由组装拆卸，组成表达思想的话语，灵活自如地用于各种社会交际。所以还是列宁说得确切：“语言是人类最重要的交际工具。”^②那么，随着现代科学技术的发展，是否会出现新的交际工具取代语言呢？周定一先生在《语言漫话·序》中有一段话说得好：“记得三十年代的杂志上出现过这么一种论调：随着科学技术的发展，各种人为的信号可以逐渐取代语言，语言的作用越来越小，势必终于消亡。这话说过以后，地球又绕着太阳转了几十圈，人类已经登月，科学技术在这期间发展很快，可是，并没有发现语言有失去作用的苗头。只要人类社会没有消亡，看来语言是不会消亡的。”不仅如此，随着科学技术的飞速发展和人类社会的

① 见唐·朱庆余：《宫中词》。

② 见列宁：《论民族自决权》，《列宁选集》中译本第2卷，人民出版社1960年版第508页。

进步，人们的交际在大大缩小空间距离的同时，又空前扩大了原有的接触范围，语言所起的交际作用倒是越来越大了。

语言在人类社会中的交际职能既然显得如此重要，那么我们在研究这个交际工具本身的部件、结构和发展变化的同时，也应该研究它在社会交际中的运用，这无论对于认识语言本身的规律或总结千百万人的言语交际规律以指导实践，都是有意义的。

语言之所以成为人类社会最重要的交际工具，是因为它具有可以自由拆卸和灵活组装的特点，因而可以随机应变，创造各种新的话语形式来满足人们的交际需要。这是因为语言这东西是在人类长期进化过程中发展起来的一套由语音和语义相结合而又分层组装的符号系统。与上述动物传递信息的各种信号相比，语言具有如下一些特点：

一是可分离性——可以分离出音素、音位、音节、语素和词，而动物的叫喊或动作、体态等信号则是不可分离的连续体，其交际功能远不能同语言相比。

二是可组合性——由于可以分离，因而带来可以按照一定规则组合成大大小小的言语单位的开放性特点，即可凭借有限的规则生成无限的句子和话语来适应不同内容的表达需要；而动物的信号系统则是封闭性的，即使黑猩猩这样的灵长动物，它的呼叫声也是很有限的。

三是理智性——即具有根据各种表达需要自觉应用组合规则来选择语词组成话语。它既可对即将来临的刺激作出反应，如：“别动，草丛里有蛇！”也可在刺激远未到来之前作出反应，如：“这里必须加固，不然明年很难经得住洪峰的冲击。”还可以在遇到刺激时作出消极的反应，如：“别理他，照原计划进行，谅他闹不出个什么名堂来。”而动物的信号系统只能基于本能，

以直接刺激为条件，不可能凭借思维活动作如此复杂的反应。

四是可继承性——可以凭借语言及其书写符号系统超越时、空界限，把信息传至远方，传诸后代，从而使知识的积累、文化的形成与传承成为可能；而动物的信号系统根本无法做到这点。

语言符号系统大大优于动物信号系统的上述特点，正是被称为“万物之灵”的人类脱离动物世界的显著标志之一，是人类社会交际在“交际工具”上明显优于动物世界之处。

（二）言语交际是对语言的具体运用

语言被用于交际应当看作言语，故人们通常说的语言的交际应当准确地表述为言语交际。这种表述的科学依据，源于现代语言学奠基人——瑞士语言学家德·索绪尔（F. de Saussure）对语言和言语的科学区分。索绪尔用法文把人类言语活动（Langage）分为语言（Langue）和言语（Parole）两大部分，其著名公式是：言语活动=语言+言语。他认为语言和言语这两大部分，“一部分是主要的，它以实质上是社会的、不依赖于个人的语言为研究对象，这种研究纯粹是心理的；另一部分是次要的，它以言语活动的个人部分，即言语，其中包括发音，为研究对象，它是心理·物理的。”^①诚然，在日常生活中，区分语言和言语并不十分迫切，但在科学研究中则不允许混淆不同的概念，搞得语言和言语不分，因此科学地区分语言和言语又是十分必要的。索绪尔把语言和言语对立起来，看作本质上不同的东西，这反映了他唯心主义的认识局限，但他为追求

^① 见 F·de·索绪尔：《普通语言学教程》法文中译本，商务印书馆 1982 年版第 41 页。

语言研究的精确性和纯净性，把语言和言语严格区分开来，提出“语言学的唯一的、真正的对象是就语言和为语言而研究的语言”^①，这对语言学走向科学化和精密化产生了积极的深远影响。我国语言学界根据索绪尔的科学区分，把语言看作用于说（写）并存在于所说所写活动中的一套音义结合的词汇、语法系统，而把言语看作一种说（写）行为和这种行为的结果即话语。可见人们运用语言这个工具进行交际，当然是言语交际即英语所指称的 Speech Communication，这也是本学科确立自己的研究对象时必须首先界定的。

由此不难看出，语言和言语交际的关系，是交际工具与工具在交际中的使用关系：语言是人们进行交际的工具，言语交际是对语言的具体运用；语言作为一套全民通用的音义结合的符号系统，是从使用同一套符号系统的全体社会成员各种交际活动中出现的言语（即话语）形式中抽象、概括出来的，而出现于言语交际中千姿百态的话语形式则是全民语言的个别实现或具体表现。出现于交际中的言语和语言的关系，是具体与抽象、个别与一般即个性与共性的关系。言语是个别的，语言是一般的。共性寓于个性之中，语言存在于言语之中，存在于人们的言语交际中。列宁在《谈谈辩证法问题》一文中论述事物的一般和个别的关系时指出：“个别一定与一般相联系而存在。一般只能在个别中存在，只能通过个别而存在。任何个别（不论怎样）都是一般。任何一般都是个别的（一部分，或一方面，或本质）”。^②因此，语言只能在言语中存在，研究语言的语言学

① 见 F·de·索绪尔：《普通语言学教程》法文中译本，商务印书馆 1982 年版第 323 页。

② 见《列宁选集》人民出版社 1975 年版，第 2 卷 713 页。

也只能从研究言语入手，而不可能超脱言语到真空中去研究什么“语言”。但又不能因此混淆一般和个别的界限，将语言和言语视同一物。列宁还在同一段论述中接着指出：“任何一般只是大致地包括一切个别事物。任何个别都不能完全地包括在一般之中，如此等等。”^①可见对语言和言语分别进行研究又是十分必要的。语言的研究应当从千百万个人的言语中概括、抽象出一般的本质的东西来，总结全民语言的共同规律；言语的研究，当然要以全民语言体系中共同的、稳定的形式、规则为基础，但还得因人、因时、因地制宜，研究语言中种种复杂情况，其中还包括非语言因素的参与，从中揭示言语交际的规律。任何一种民族语言的语音系统、词汇系统、语法系统，都是从使用这种语言的全体社会成员的言语交际中抽象、概括出来的；都是经过约定俗成后彼此通用的一套词汇和语法规则，能够听清与理解的语音形式和语义内容。千百万人在交际中的个人言语是千差万别的，但又都在使用彼此通用的语言材料和组合规则，说着都能听懂音义结合的话语，否则就无法进行交际。因此索绪尔曾列出了这样一个公式来说明语言的存在方式：

$$1+1+1\cdots=1 \text{ (集体模型)}^{\text{②}}$$

按索绪尔的原意，这个公式等号左边的“1”是贮存于个人头脑中全民语言系统中的复本，等号右边的“1”代表全民集体的语言系统；众多个人头脑中的语言加在一起，便成了全民共同的语言的集体模型。索绪尔在列出这一公式时解释道：“语言以许多储存于每个人脑子里的印迹的形式储存于集体中，有点

① 见《列宁选集》人民出版社1975年版，第2卷713页。

② 见F·de·索绪尔：《普通语言学教程》中译本，商务印书馆1982年版第41页。